



SANTIAGO, 05 ABRIL 2024

EXENTO N° 144

APRUEBA CONVENIO DE COLABORACIÓN Y EJECUCIÓN Y ANEXO ENTRE LA SECRETARÍA Y ADMINISTRACIÓN GENERAL DEL MINISTERIO DE HACIENDA, MADERAS ARAUCO S.A., EL INSTITUTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO Y LA MUNICIPALIDAD DE QUILLÓN

VISTOS:

Lo dispuesto en la Ley N° 20.444, que “Crea el fondo nacional de la reconstrucción y establece mecanismos de incentivo tributario a las donaciones efectuadas en caso de catástrofe”; el Decreto Exento N° 34, de 10 de febrero de 2023, del Ministerio de Hacienda, que Renueva Comité Asesor establecido en el artículo 5° del Decreto Supremo N° 662, de 2010, del Ministerio de Hacienda, designa Integrantes y deja sin efecto el Decreto Exento que indica; el Decreto Exento N° 109, de 11 de abril de 2023, del Ministerio de Hacienda, que identifica listado de obras específicas a que se refiere el artículo 8º de la Ley N° 20.444.

CONSIDERANDO:

1. Que, mediante la Ley N° 20.444, de 2010, se crea el Fondo Nacional de Reconstrucción y establece mecanismos de incentivo tributario a las donaciones efectuadas en caso de catástrofe. Dicho Fondo, conforme al artículo 1º de la citada ley, está destinado a financiar la construcción, reconstrucción, reposición, remodelación, restauración o rehabilitación de infraestructura, instalaciones, patrimonio histórico arquitectónico de zonas patrimoniales y zonas típicas, obras y equipamiento, ubicados en las comunas, provincias o regiones afectadas por terremotos, maremotos, erupciones volcánicas, inundaciones, aluviones u otras catástrofes que puedan ocurrir en el territorio nacional.

2. Que, el inciso tercero del artículo 8º de la Ley N° 20.444 dispone que, previa autorización del Ministerio de Hacienda mediante Decreto Supremo, se podrán realizar donaciones para obras de naturaleza privada, siempre que posean un manifiesto interés público o que presten un servicio a la comunidad en general.

3. Que, mediante Decreto Supremo N° 109 de 11 de abril del 2023, de esta Secretaría de Estado, se identificó la obra “Levantamiento de cercos para delimitar la propiedad, Ñuble” y obra “Levantamiento de cercos para delimitar la propiedad Biobío” como obras específicas de naturaleza privada habilitadas para finanziarse mediante donaciones susceptibles de acogerse a los beneficios contemplados en la Ley.

4. Que, Maderas Arauco S.A. manifestó su interés de donar las especies necesarias para ejecutar las obras descritas. Razón por la cual se suscribió entre la Secretaría y Administración General del Ministerio de Hacienda, Maderas Arauco S.A., el Instituto de Desarrollo Agropecuario y la Municipalidad de Quillón el convenio de colaboración y ejecución que se aprueba mediante el presente acto administrativo.



## DECRETO:

1. APRUÉBASE el convenio de colaboración y ejecución y anexo entre la Secretaría y Administración General del Ministerio de Hacienda, Maderas Arauco S.A., el Instituto de Desarrollo Agropecuario y la Municipalidad de Quillón, cuyo texto se transcribe a continuación:

**"CONVENIO DE COLABORACIÓN Y EJECUCIÓN  
ENTRE  
MADERAS ARAUCO S.A.  
Y  
SECRETARÍA Y ADMINISTRACIÓN GENERAL DEL MINISTERIO DE HACIENDA  
Y  
INSTITUTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO  
Y  
MUNICIPALIDAD DE QUILLÓN**

En Santiago, a 18 de mayo del año 2023, **MADERAS ARAUCO S.A.**, R.U.T Nº 96.510.970-6, representada por el Sr. **CHARLES FRANK KIMBER WYLIE**, cédula de identidad [REDACTED] ambos domiciliados en avenida El Golf Nº 150, piso 14, comuna de Las Condes, Región Metropolitana, en adelante también denominado, en adelante indistintamente “Arauco” o el “Donante”; la **SECRETARÍA Y ADMINISTRACIÓN GENERAL DEL MINISTERIO DE HACIENDA**, R.U.T. Nº 60.801.000-9, representada por la Sra. **HEIDI BERNER HERRERA**, Subsecretaria de Hacienda, cédula de identidad [REDACTED] ambos domiciliados para estos efectos en calle Teatinos, Nº 120, piso 12, comuna de Santiago (en adelante e indistintamente, la “Subsecretaría de Hacienda”); y por último los beneficiarios, individualizados genéricamente en la cláusula tercera del presente instrumento, representados para estos efectos por el **INSTITUTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO**, R.U.T Nº 61.307.000-1, representado por el Sr. **SANTIAGO ROJAS ALESSANDRI**, cédula de identidad Nº [REDACTED], ambos domiciliados para estos efectos en calle Agustinas Nº 1465, comuna de Santiago, Región Metropolitana, (en adelante e indistintamente “INDAP”), **MUNICIPALIDAD DE QUILLÓN**, R.U.T N.º 69.141.400-0, representado por su alcalde **MIGUEL ALFONSO PEÑA JARA**, cédula de identidad Nº [REDACTED] ambos domiciliados para estos efectos en 18 de Septiembre Nº 250, comuna de Quillón (en adelante e indistintamente el “Municipio o la “Municipalidad”); todos ellos denominados como las Partes vienen en celebrar, conforme a lo dispuesto en la Ley Nº 20444 (en adelante la “Ley”) y su reglamento aprobado mediante el Decreto Supremo Nº 662, de 2010, del Ministerio de Hacienda (en adelante el “Reglamento”) el presente convenio de colaboración y ejecución de obra específica privada, en adelante también el “Convenio”, el que se sujetará a las cláusulas siguientes:

**PRIMERO: Antecedentes.**

1. Que tras los incendios que sufrió la zona sur de Chile durante el verano del año 2023, las regiones de Ñuble, Biobío y La Araucanía fueron afectadas por el fuego, destruyéndose infraestructura pública y privada, en los sectores de educación, salud, vivienda, agricultura, forestal, desarrollo regional, económico y cultural, entre otros.
2. Los daños de los incendios fueron de tal magnitud que dejaron predios sin delimitación, afectando la seguridad y calidad de vida de una gran cantidad de pobladores de la región del Ñuble.
3. Que el inciso 3º del artículo 8º de la Ley dispone que, previa autorización del Ministerio de Hacienda mediante Decreto Supremo, se podrán realizar donaciones para obras de naturaleza privada, siempre que tengan un manifiesto interés público o que presten un servicio a la comunidad en general.
4. Que, el Comité Asesor del Fondo de Reconstrucción, en la segunda sesión ordinaria del 28 de marzo de 2023, según consta en su acta, aprueba la obra “Levantamiento de cercos” para la región del Ñuble, para ser incorporada mediante decreto supremo.
5. Que el Ministerio de Hacienda mediante Decreto Supremo Nº 109 de 11 de abril del 2023 (en adelante el “DS”) identificó la obra “Levantamiento de cercos para delimitar la propiedad, Ñuble” y obra



“Levantamiento de cercos para delimitar la propiedad Biobío” como obras específicas de naturaleza privada habilitadas para finanziarse mediante donaciones susceptibles de acogerse a los beneficios contemplados en la Ley N° 20.444.

**SEGUNDO: Objeto del Convenio.** las Partes acuerdan que, dentro del marco de la obra “Levantamiento de cercos para delimitar la propiedad, Región de Ñuble”, MADERAS ARAUCO ha entregado 4.992 (cuatro mil novecientos noventa dos) polines a la Municipalidad de Quillón.

**TERCERO: Beneficiarios de la Obra.** Las partes del presente convenio declaran que los beneficiarios de la obra corresponden a usuarios de INDAP y vecinos de la comuna de Quillón, identificados de acuerdo al catastro confeccionado en forma conjunta de la Municipalidad con INDAP. En efecto, la Municipalidad de Quillón representa a los vecinos de la comuna que no son usuarios de INDAP, y el Instituto de Desarrollo Agropecuario representa a quienes son sus usuarios.

En el anexo se acompaña listado de los beneficiarios, del presente convenio.

**CUARTO: Tasación de la Obra.** Que conforme a lo dispuesto por el DS el monto máximo de la donación que se destinará a la ejecución directa de la Obra asciende a la cantidad de \$6.429.948.030 en el caso de la Región de Ñuble.

La donación por parte de Arauco consiste en la entrega de 4.992 polines al municipio de Quillón, Región de Ñuble, que tienen por objeto la restauración de cercos en predios afectados en la comuna, donación valorizada en \$14.280.000 (catorce millones doscientos ochenta mil pesos).

**QUINTO: Especificaciones técnicas de la donación.** La donación por parte de Arauco, que da cuenta este Convenio consiste en la entrega de 4.992 polines a la Municipalidad de Quillón.

Las partes dejan expresa constancia que el presente convenio tiene por finalidad la colaboración económica, de carácter eminentemente civil y que el aporte que Arauco realiza a los mencionados beneficiarios se limita únicamente a lo indicado precedentemente.

Arauco no asume responsabilidad respecto de hechos y/o actos que sufran terceros con ocasión de la entrega de las especies comprometidas, ni con ocasión de otros actos que los beneficiarios dispongan en el marco de la entrega de las especies.

Las Partes declaran que este apoyo económico tiene como finalidad exclusivamente financiar la entrega de las especies de modo que no compromete al Ministerio, ni a la Municipalidad de Quillón a pronunciarse favorablemente respecto a potenciales permisos y/o actividades que dependan de ellas y que pudieren ser de interés de Arauco.

**SEXTO: Plazo y forma en que se realizarán los aportes.** Las partes dejan constancia que la entrega de donación se ejecutará entre los meses de mayo, junio, julio y agosto de 2023 mediante la entrega directa al municipio identificado en la cláusula anterior.

**SÉPTIMO: Certificados de donación.** En conformidad a lo dispuesto en el artículo 3 del Reglamento, el Ministerio de Hacienda emitirá al donante el certificado que acredite la donación en especie y su valor una vez efectuado el registro de las especies donadas conforme a lo señalado en el artículo 3 del Reglamento y la rendición de cuentas conforme lo señalado en artículo 32 del Reglamento.

Para los efectos indicados en el párrafo anterior, el Donante se obliga a poner a disposición del Ministerio de Hacienda, todos los documentos que éstos requieran, en que se acrediten los desembolsos realizados por el Donante. En específico, deberán acompañar a la Secretaría Ejecutiva del Fondo de Reconstrucción, copia de la factura, boleta, guía de despacho u otros documentos en que se identifique la o las especies donadas y su valor, establecido de conformidad a lo señalado en el referido artículo 4º de la Ley.

Asimismo, las Partes dejan expresa constancia que Arauco no recibirá contraprestación alguna como consecuencia de la presente Donación.



**OCTAVO: Obligaciones De Las Partes.** Las partes asumen las siguientes obligaciones:

**1. MUNICIPALIDAD DE QUILLÓN:**

- a) Recibir los polines de parte de Arauco dentro de los meses de mayo, junio, julio y agosto como se indica en la cláusula sexta del presente convenio.
- b) Entregar los polines a los beneficiarios individualizados en el catastro contenido en el anexo, de acuerdo con lo establecido en la cláusula tercera del presente convenio.
- c) Levantar acta de recepción de polines con individualización de los beneficiarios (nombre y rut).
- d) Entregar las actas de recepción conforme de polines a los beneficiarios.
- e) Rendir cuenta al Fondo Nacional de Reconstrucción del Ministerio de Hacienda, de acuerdo a lo establecido por el artículo 32 inciso 1º del Decreto Supremo Nº 662, de 2010, del Ministerio de Hacienda, que aprueba el Reglamento, respecto a los beneficiarios que no sean usuarios INDAP.

**2. INSTITUTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO:**

- a) Entregar al Ministerio de Hacienda un catastro de los usuarios afectados por los incendios confeccionado por INDAP.
- b) Recepcionar copias de las actas de recepción conforme de polines a los beneficiarios que sean usuarios INDAP.
- c) Rendir cuenta al Fondo Nacional de Reconstrucción del Ministerio de Hacienda, de acuerdo a lo establecido por el artículo 32 inciso 1º del Decreto Supremo Nº 662, de 2010, del Ministerio de Hacienda, que aprueba el Reglamento, respecto a los beneficiarios que sean usuarios INDAP a través del acta de recepción conforme que para estos efectos otorga la Municipalidad correspondiente que consigne y/o acredite haberse hecho entrega de los polines a los beneficiarios.

**3. MADERAS ARAUCO S.A.**

- a) Entregar directamente a la Municipalidad de Quillón 4.992 polines de acuerdo con lo establecido en la cláusula sexta.
- b) Acompañar a la Secretaría Ejecutiva del Fondo de Reconstrucción, copia de la factura, boleta, guía de despacho u otros documentos en que se identifique la o las especies donadas y su valor, establecido de conformidad a lo señalado en el referido artículo 4º de la Ley.
- c) Enviar a la Municipalidad de Quillón e INDAP los antecedentes referidos a las especies donadas; copia de la factura, boleta, guía de despacho u otros documentos en que se identifique la o las especies donadas y su valor, establecido de conformidad a lo señalado en el referido artículo 4º de la Ley.

**4. SUBSECRETARÍA DE HACIENDA**

- a) Recibir y verificar la documentación señalada en la cláusula séptima de la empresa Arauco.
- b) Recibir y verificar la rendición de cuentas de la Municipalidad de Quillón e INDAP.
- c) Otorgar certificados de donación a Arauco cuando se encuentren entregadas las especies conforme a lo señalado en el artículo 3 del Reglamento.



- d) Cerciorarse de la cantidad y estado de las especies donadas al momento de efectuarse la tradición de las mismas a la Municipalidad de Quillón en su calidad de representante de los beneficiarios.

**NOVENO: Cumplimiento de la ley.** Se deja constancia que el presente convenio será ejecutado con estricta observancia de las normas legales y reglamentarias vigentes, especialmente aquellas de derecho público que regulan al Ministerio de Hacienda.

**DÉCIMO: Rendición De Cuentas.** En virtud de lo dispuesto en el artículo 32 del Reglamento, los beneficiarios deberán efectuar una completa rendición de cuentas al Ministerio de Hacienda a través de INDAP y la Municipalidad, la que deberá incluir a lo menos los comprobantes de las especies comprometidas en la ejecución de la obra específica en cuestión y las actas de entrega correspondientes, junto con la documentación auténtica o la relación y ubicación cuando ésta proceda.

Lo dispuesto anteriormente es sin perjuicio de lo dispuesto en la normativa vigente.

**UNDÉCIMO: Domicilio.** Para todos los efectos legales de este contrato, las partes fijan y constituyen su domicilio en la ciudad de Santiago.

**DUODÉCIMO: Ejemplares y firmas.**

El presente convenio se suscribe en 4 (cuatro) ejemplares del mismo tenor y fecha, quedando 1 (un) ejemplar en poder de cada una de las partes.

**DÉCIMO TERCERO: Personería**

La personería de doña **Heidi Berner Herrera** para representar a la Secretaría y Administración General del Ministerio de Hacienda, consta en el Decreto Supremo N° 273, de 10 de marzo de 2023, del Ministerio de Hacienda.

La personería de don **Santiago Rojas Alessandri** para representar al Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) consta en el Decreto Supremo N° 46, de 28 de abril de 2022 del Ministerio de Agricultura.

La personería de don **Charles Frank Kimber Wylie**, para representar a Maderas Arauco S.A. consta en escritura pública de fecha 27 de abril del año 2016, otorgada en la Notaría de Santiago de don Iván Torrealba Acevedo, el que se encuentra plenamente vigente a esta fecha.

La personería de don **Miguel Alfonso Peña Jara** para representar al Municipio de Quillón consta en el Decreto Alcaldicio N° 2.286 de fecha 29 de junio de 2021 donde se le nombra alcalde de la comuna de Quillón.

HEIDI BERNER HERRERA, SUBSECRETARIA DE HACIENDA, CHARLES FRANK KIMBER WYLIE, MADERAS ARAUCO S.A., SANTIAGO ROJAS ALESSANDRI, INSTITUTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO, MIGUEL ALFONSO PEÑA JARA, ALCALDE DE QUILLÓN". Hay firmas ilegibles y timbres legibles.

**ANEXO: LISTADO BENEFICIARIOS**

Nº	NOMBRE	RUT
1	Acuña Sepulveda Ximena Del Carmen	
2	Alvear Bello Nivia Teresa	
3	Anabalon Troncoso Marta Elisabeth	



4	Anabalon Troncoso Teresa De Jesus
5	Arevalo Torres Luz Maria
6	Arriagada Villagran Margarita
7	Avello Ferreira Margarita Angelica
8	Betanzo Betanzo Juan Carlos
9	Cabrera Asencio Gonzalo
10	Campos Fonseca Orieta Cupertina
11	Carrasco Escobar Mercedes del Carmen
12	Carrasco Villalobos Jose Santos
13	Delgado Suazo Maria Yolanda
14	Diaz Bustos Maria Del Carmen
15	Fariñez Valderrama Vicente Alceadio
16	Figueroa Anabalon Dario
17	Figueroa Baeza Juan Enrique
18	Garrido Vasquez Rosa Inez
19	Gonzalez Nuñez Katherine Margarita
20	Hormazabal Canales Ana Maria
21	Inzunza Muñoz Gabriela Magaly
22	Iturra Prado Abel Del Carmen
23	Jara Rojas Pedro Jose Silvano
24	Jarpa Silva Jaime Del Carmen
25	Lara Barriga Mauricio
26	Matus Lara Erica del Carmen



27	Medina Sandoval Isolina	
28	Melo Lara Gloria Ester	
29	Moya Stuardo Romy del Pilar	
30	Muñoz Guerra Jose Abelino	
31	Pincheira Cisternas Israel Alejandro	
32	Pino Riquelme Janette Angelica	
33	Rincon Herrera Nhora Ines	
34	Riquelme Palma Eliana De Lourdes	
35	Robles Gutierrez Nelson Del Carmen	
36	Rosales Montoya Cristina Victoria	
37	Segovia Olivares Ana Maria	
38	Soto Soto Bruno Antonio	
39	Torres Arteaga Victor	
40	Torres Muñoz Jose Santos Segundo	
41	Torres Villarroel Hugo	
42	Torres Villarroel Luis Hernan	
43	Uribe Magaña Victor Manuel	
44	Villagran Arriagada Andres Juan Domingo	
45	Villagran Arriagada Lorena Andrea	
46	Villalobos Sagredo Juan de Dios	
47	Villarroel Valderrama Jose Miguel	



ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE

"POR ORDEN DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA"



Distribución:

- Municipalidad de Quillón
- Secretaría Ejecutiva Fondo Nacional de Reconstrucción, Ministerio de Hacienda.
- Instituto de Desarrollo Agropecuario.
- Departamento Administrativo, Ministerio de Hacienda.
- Unidad de Atención de Consultas - Oficina de Partes, Ministerio de Hacienda.

Lo que transcribo a usted para su conocimiento

Saluda Atte. a usted



**HEIDI BERNER HERRERA**  
Subsecretaria de Hacienda

**CONVENIO DE COLABORACIÓN Y EJECUCIÓN  
ENTRE  
MADERAS ARAUCO S.A.  
Y  
SECRETARÍA Y ADMINISTRACIÓN GENERAL DEL MINISTERIO DE HACIENDA  
Y  
INSTITUTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO  
Y  
MUNICIPALIDAD DE QUILLÓN**

En Santiago, a 18 de mayo del año 2023, **MADERAS ARAUCO S.A.**, R.U.T Nº 96.510.970-6, representada por el Sr. **CHARLES FRANK KIMBER WYLIE**, cédula de identidad [REDACTED] ambos domiciliados en avenida El Golf Nº 150, piso 14, comuna de Las Condes, Región Metropolitana, en adelante también denominado, en adelante indistintamente "Arauco" o el "Donante"; la **SECRETARÍA Y ADMINISTRACIÓN GENERAL DEL MINISTERIO DE HACIENDA**, R.U.T. Nº 60.801.000-9, representada por la Sra. **HEIDI BERNER HERRERA**, Subsecretaria de Hacienda, cédula de identidad Nº [REDACTED] ambos domiciliados para estos efectos en calle Teatinos, Nº 120, piso 12, comuna de Santiago (en adelante e indistintamente, la "Subsecretaría de Hacienda"; y por último los beneficiarios, individualizados genéricamente en la cláusula tercera del presente instrumento, representados para estos efectos por el **INSTITUTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO**, R.U.T Nº 61.307.000-1, representado por el Sr. **SANTIAGO ROJAS ALESSANDRI**, cédula de identidad [REDACTED] ambos domiciliados para estos efectos en calle Agustinas Nº 1465, comuna de Santiago, Región Metropolitana, (en adelante e indistintamente "INDAP"), **MUNICIPALIDAD DE QUILLÓN**, R.U.T N.º 69.141.400-0, representado por su alcalde **MIGUEL ALFONSO PEÑA JARA**, cédula de identidad [REDACTED] ambos domiciliados para estos efectos en 18 de Septiembre Nº 250, comuna de Quillón (en adelante e indistintamente el "Municipio o la "Municipalidad"); todos ellos denominados como las Partes vienen en celebrar, conforme a lo dispuesto en la Ley Nº 20444 (en adelante la "Ley") y su reglamento aprobado mediante el Decreto Supremo Nº 662, de 2010, del Ministerio de Hacienda (en adelante el "Reglamento") el presente convenio de colaboración y ejecución de obra específica privada, en adelante también el "Convenio", el que se sujetará a las cláusulas siguientes:

**PRIMERO: Antecedentes.**

1. Que tras los incendios que sufrió la zona sur de Chile durante el verano del año 2023, las regiones de Ñuble, Biobío y La Araucanía fueron afectadas por el fuego, destruyéndose infraestructura pública y privada, en los sectores de educación, salud, vivienda, agricultura, forestal, desarrollo regional, económico y cultural, entre otros.
2. Los daños de los incendios fueron de tal magnitud que dejaron predios sin delimitación, afectando la seguridad y calidad de vida de una gran cantidad de pobladores de la región del Ñuble.
3. Que el inciso 3º del artículo 8º de la Ley dispone que, previa autorización del Ministerio de Hacienda mediante Decreto Supremo, se podrán realizar donaciones para obras de naturaleza privada, siempre que tengan un manifiesto interés público o que presten un servicio a la comunidad en general.

4. Que, el Comité Asesor del Fondo de Reconstrucción, en la segunda sesión ordinaria del 28 de marzo de 2023, según consta en su acta, aprueba la obra "Levantamiento de cercos" para la región del Ñuble, para ser incorporada mediante decreto supremo.
5. Que el Ministerio de Hacienda mediante Decreto Supremo N° 109 de 11 de abril del 2023 (en adelante el "DS") identificó la obra "Levantamiento de cercos para delimitar la propiedad, Ñuble" y obra "Levantamiento de cercos para delimitar la propiedad Biobío" como obras específicas de naturaleza privada habilitadas para financiarse mediante donaciones susceptibles de acogerse a los beneficios contemplados en la Ley N° 20.444.

**SEGUNDO: Objeto del Convenio.** las Partes acuerdan que, dentro del marco de la obra "Levantamiento de cercos para delimitar la propiedad, Región de Ñuble", MADERAS ARAUCO ha entregado 4.992 (cuatro mil novecientos noventa dos) polines a la Municipalidad de Quillón.

**TERCERO: Beneficiarios de la Obra.** Las partes del presente convenio declaran que los beneficiarios de la obra corresponden a usuarios de INDAP y vecinos de la comuna de Quillón, identificados de acuerdo al catastro confeccionado en forma conjunta de la Municipalidad con INDAP. En efecto, la Municipalidad de Quillón representa a los vecinos de la comuna que no son usuarios de INDAP, y el Instituto de Desarrollo Agropecuario representa a quienes son sus usuarios.

En el anexo se acompaña listado de los beneficiarios, del presente convenio.

**CUARTO: Tasación de la Obra.** Que conforme a lo dispuesto por el DS el monto máximo de la donación que se destinará a la ejecución directa de la Obra asciende a la cantidad de \$6.429.948.030 en el caso de la Región de Ñuble.

La donación por parte de Arauco consiste en la entrega de 4.992 polines al municipio de Quillón, Región de Ñuble, que tienen por objeto la restauración de cercos en predios afectados en la comuna, donación valorizada en \$14.280.000 (catorce millones doscientos ochenta mil pesos).

**QUINTO: Especificaciones técnicas de la donación.** La donación por parte de Arauco, que da cuenta este Convenio consiste en la entrega de 4.992 polines a la Municipalidad de Quillón.

Las partes dejan expresa constancia que el presente convenio tiene por finalidad la colaboración económica, de carácter eminentemente civil y que el aporte que Arauco realiza a los mencionados beneficiarios se limita únicamente a lo indicado precedentemente.

Arauco no asume responsabilidad respecto de hechos y/o actos que sufran terceros con ocasión de la entrega de las especies comprometidas, ni con ocasión de otros actos que los beneficiarios dispongan en el marco de la entrega de las especies.

Las Partes declaran que este apoyo económico tiene como finalidad exclusivamente financiar la entrega de las especies de modo que no compromete al Ministerio, ni a la

Municipalidad de Quillón a pronunciarse favorablemente respecto a potenciales permisos y/o actividades que dependan de ellas y que pudieren ser de interés de Arauco.

**SEXTO: Plazo y forma en que se realizarán los aportes.** Las partes dejan constancia que la entrega de donación se ejecutará entre los meses de mayo, junio, julio y agosto de 2023 mediante la entrega directa al municipio identificado en la cláusula anterior.

**SÉPTIMO: Certificados de donación.** En conformidad a lo dispuesto en el artículo 3 del Reglamento, el Ministerio de Hacienda emitirá al donante el certificado que acredite la donación en especie y su valor una vez efectuado el registro de las especies donadas conforme a lo señalado en el artículo 3 del Reglamento y la rendición de cuentas conforme lo señalado en artículo 32 del Reglamento.

Para los efectos indicados en el párrafo anterior, el Donante se obliga a poner a disposición del Ministerio de Hacienda, todos los documentos que éstos requieran, en que se acrediten los desembolsos realizados por el Donante. En específico, deberán acompañar a la Secretaría Ejecutiva del Fondo de Reconstrucción, copia de la factura, boleta, guía de despacho u otros documentos en que se identifique la o las especies donadas y su valor, establecido de conformidad a lo señalado en el referido artículo 4° de la Ley.

Asimismo, las Partes dejan expresa constancia que Arauco no recibirá contraprestación alguna como consecuencia de la presente Donación.

**OCTAVO: Obligaciones De Las Partes.** Las partes asumen las siguientes obligaciones:

**1. MUNICIPALIDAD DE QUILLÓN:**

- a) Recibir los polines de parte de Arauco dentro de los meses de mayo, junio, julio y agosto como se indica en la cláusula sexta del presente convenio.
- b) Entregar los polines a los beneficiarios individualizados en el catastro contenido en el anexo, de acuerdo con lo establecido en la cláusula tercera del presente convenio.
- c) Levantar acta de recepción de polines con individualización de los beneficiarios (nombre y rut).
- d) Entregar las actas de recepción conforme de polines a los beneficiarios.
- e) Rendir cuenta al Fondo Nacional de Reconstrucción del Ministerio de Hacienda, de acuerdo a lo establecido por el artículo 32 inciso 1° del Decreto Supremo N° 662, de 2010, del Ministerio de Hacienda, que aprueba el Reglamento, respecto a los beneficiarios que no sean usuarios INDAP.

**2. INSTITUTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO:**

- a) Entregar al Ministerio de Hacienda un catastro de los usuarios afectados por los incendios confeccionado por INDAP.

- b) Recepcionar copias de las actas de recepción conforme de polines a los beneficiarios que sean usuarios INDAP.
- c) Rendir cuenta al Fondo Nacional de Reconstrucción del Ministerio de Hacienda, de acuerdo a lo establecido por el artículo 32 inciso 1º del Decreto Supremo N° 662, de 2010, del Ministerio de Hacienda, que aprueba el Reglamento, respecto a los beneficiarios que sean usuarios INDAP a través del acta de recepción conforme que para estos efectos otorga la Municipalidad correspondiente que consigne y/o acredite haberse hecho entrega de los polines a los beneficiarios.

### **3. MADERAS ARAUCO S.A.**

- a) Entregar directamente a la Municipalidad de Quillón 4.992 polines de acuerdo con lo establecido en la cláusula sexta.
- b) Acompañar a la Secretaría Ejecutiva del Fondo de Reconstrucción, copia de la factura, boleta, guía de despacho u otros documentos en que se identifique la o las especies donadas y su valor, establecido de conformidad a lo señalado en el referido artículo 4º de la Ley.
- c) Enviar a la Municipalidad de Quillón e INDAP los antecedentes referidos a las especies donadas; copia de la factura, boleta, guía de despacho u otros documentos en que se identifique la o las especies donadas y su valor, establecido de conformidad a lo señalado en el referido artículo 4º de la Ley.

### **4. SUBSECRETARÍA DE HACIENDA**

- a) Recibir y verificar la documentación señalada en la cláusula séptima de la empresa Arauco.
- b) Recibir y verificar la rendición de cuentas de la Municipalidad de Quillón e INDAP.
- c) Otorgar certificados de donación a Arauco cuando se encuentren entregadas las especies conforme a lo señalado en el artículo 3 del Reglamento.
- d) Cerciorarse de la cantidad y estado de las especies donadas al momento de efectuarse la tradición de las mismas a la Municipalidad de Quillón en su calidad de representante de los beneficiarios.

**NOVENO: Cumplimiento de la ley.** Se deja constancia que el presente convenio será ejecutado con estricta observancia de las normas legales y reglamentarias vigentes, especialmente aquellas de derecho público que regulan al Ministerio de Hacienda.

**DÉCIMO: Rendición De Cuentas.** En virtud de lo dispuesto en al artículo 32 del Reglamento, los beneficiarios deberán efectuar una completa rendición de cuentas al Ministerio de Hacienda a través de INDAP y la Municipalidad, la que deberá incluir a lo menos los comprobantes de las especies comprometidas en la ejecución de la obra específica en cuestión y las actas de entrega correspondientes, junto con la documentación autentica o la relación y ubicación cuando ésta proceda.

Lo dispuesto anteriormente es sin perjuicio de lo dispuesto en la normativa vigente.

**UNDÉCIMO: Domicilio.** Para todos los efectos legales de este contrato, las partes fijan y constituyen su domicilio en la ciudad de Santiago.

**DUODÉCIMO: Ejemplares y firmas.**

El presente convenio se suscribe en 4 (cuatro) ejemplares del mismo tenor y fecha, quedando 1 (un) ejemplar en poder de cada una de las partes.

**DÉCIMO TERCERO: Personería**

La personería de doña Heidi Berner Herrera para representar a la Secretaría y Administración General del Ministerio de Hacienda, consta en el Decreto Supremo N° 273, de 10 de marzo de 2023, del Ministerio de Hacienda.

La personería de don Santiago Rojas Alessandri para representar al Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) consta en el Decreto Supremo N° 46, de 28 de abril de 2022 del Ministerio de Agricultura.

La personería de don Charles Frank Kimber Wylie, para representar a Maderas Arauco S.A. consta en escritura pública de fecha 27 de abril del año 2016, otorgada en la Notaría de Santiago de don Iván Torrealba Acevedo, el que se encuentra plenamente vigente a esta fecha.

La personería de don Miguel Alfonso Peña Jara para representar al Municipio de Quillón consta en el Decreto Alcaldicio N° 2.286 de fecha 29 de junio de 2021 donde se le nombra alcalde de la comuna de Quillón.



HEIDI BERNER HERRERA  
Subsecretaria de Hacienda

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Charles Frank Kimber Wylie".



CHARLES FRANK KIMBER WYLIE  
MADERAS ARAUCO SA

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Santiago Rojas Alessandri".

SANTIAGO ROJAS ALESSANDRI  
INSTITUTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO



#### ANEXO: LISTADO BENEFICIARIOS

Nº	NOMBRE	RUT
1	Acuña Sepulveda Ximena Del Carmen	
2	Alvear Bello Nivia Teresa	
3	Anabalon Troncoso Marta Elisabeth	
4	Anabalon Troncoso Teresa De Jesus	
5	Arevalo Torres Luz Maria	
6	Arriagada Villagran Margarita	
7	Avello Ferreira Margarita Angelica	
8	Betanzo Betanzo Juan Carlos	
9	Cabrera Asencio Gonzalo	
10	Campos Fonseca Orieta Cupertina	
11	Carrasco Escobar Mercedes del Carmen	
12	Carrasco Villalobos Jose Santos	
13	Delgado Suazo Maria Yolanda	
14	Diaz Bustos Maria Del Carmen	
15	Fariñez Valderrama Vicente Alceadio	
16	Figueroa Anabalon Dario	

17	Figueroa Baeza Juan Enrique	
18	Garrido Vasquez Rosa Inez	
19	Gonzalez Nuñez Katherine Margarita	
20	Hormazabal Canales Ana Maria	
21	Inzunza Muñoz Gabriela Magaly	
22	Iturra Prado Abel Del Carmen	
23	Jara Rojas Pedro Jose Silvano	
24	Jarpa Silva Jaime Del Carmen	
25	Lara Barriga Mauricio	
26	Matus Lara Erica del Carmen	
27	Medina Sandoval Isolina	
28	Melo Lara Gloria Ester	
29	Moya Stuardo Romy del Pilar	
30	Muñoz Guerra Jose Abelino	
31	Pincheira Cisternas Israel Alejandro	
32	Pino Riquelme Janette Angelica	
33	Rincon Herrera Nhora Ines	
34	Riquelme Palma Eliana De Lourdes	
35	Robles Gutierrez Nelson Del Carmen	
36	Rosales Montoya Cristina Victoria	
37	Segovia Olivares Ana Maria	

38	Soto Soto Bruno Antonio	
39	Torres Arteaga Victor	
40	Torres Muñoz Jose Santos Segundo	
41	Torres Villarroel Hugo	
42	Torres Villarroel Luis Hernan	
43	Uribe Magaña Victor Manuel	
44	Villagran Arriagada Andres Juan Domingo	
45	Villagran Arriagada Lorena Andrea	
46	Villalobos Sagredo Juan de Dios	
47	Villarroel Valderrama Jose Miguel	